

MAL VE HİZMET SATIN ALMA KOŞULLARI (VERSİYON 1 EYLÜL 2011)

Bu sözleşme, Mahir İz Caddesi No:26 K:3 34662 Altunizade/Üsküdar/Istanbul, İngiltere adresinde yerleşik MONSANTO GIDA VE TARIM TICARET LIMITED SİRKETİ ("Alıcı") ile bir Siparişi yerine getiren kişi(ler), firma veya şirket ("Satıcı") arasındadır.

1. genel

İşbu koşullarda ("Koşullar") aşağıdaki tanımlar geçerli olacaktır:
İş Günü: alıcının bulunduğu yerde bankaların iş için açık olduğu gün (Cumartesi, Pazar veya resmi tatil günleri dışında);

Sözleşme: Sipariş, işbu Koşullar, Şartname (var ise) ve Siparişte belirtilen veya Alıcının Mal veya Hizmet satın alma kararına dayanak teşkil eden belgelerden veya bilgilerden oluşmaktadır. Sözleşmeyi oluşturan belgeler arasında herhangi bir tutarsızlık olması durumunda öncelik sırası belgelerin bu tanımda listelendikleri sıradır;

Mallar: Sözleşmede Satıcı tarafından Alıcı'ya tedarik edilmesi kararlaştırılan mallardır (veya malların bir kısmı); IPR'ler: Dünya çapındaki tüm başvurular, yenilemeler ve temditler dahil olmak üzere, tescilli veya tescilsiz, patentler, buluş hakları, faydalı model hakları, telif hakkı ve ilgili haklar, ticari markalar, ticaret, iş unvanları ve alan adları, şerefiye hakları veya marka hakkına tecavüzün giderilmesi için dava açma hakkı, tasarım ve yazılımlardaki haklar, veritabanı hakları, know-how (teknik bilgi), ticari sırlar ve diğer tüm fikri mülkiyet hakları;

Sipariş: duruma göre Alıcı'nın satın alma siparişi, Alıcı'nın Satıcı'nın fiyat teklifini yazılı kabulü veya fiyat teklifinin arka sayfasını imzalaması;

Sonuçlar: Satıcı, onun temsilcileri, alt yüklenicileri, danışmanları veya çalışanları tarafından geliştirilen ve hizmetlerle ilgili olan her türlü belgeler, ürünler, malzemeler veya somutlaşmış bilgiler;

Hizmetler: Sözleşmede Satıcı tarafından Alıcı'ya tedarik edilmesi kararlaştırılan hizmetlerdir (veya hizmetlerin bir kısmı);

Tesis: Hizmetlerin yerine getirileceği yer; ve

Şartname: Alıcı ve Satıcı tarafından yazılı olarak kararlaştırılan Mallara veya Hizmetlere ilişkin şartname.

2. KOŞULLARIN UYGULANMASI

2.1 Bu Koşullar, Satıcı'nın uygulamayı veya dahil etmeyi talep ettiği veya ticari norm, teamül, uygulamalar ve taraflar arasındaki ilişkiden doğan diğer tüm şartların haricinde Sözleşmeye uygulanır.

2.2 Bu Koşullar, Alıcı tarafından Satıcı'dan yapılan tüm satın alımlar için geçerlidir. Alıcı bu Koşulların derhal yürürlüğe girecek yeni bir versiyonunu düzenleyebilir. Bu Koşulların mevcut versiyonunda yapılan değişiklikler, Alıcı adına yetkili bir kişi tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilmediği ve imzalanmadığı sürece geçerli olmayacaktır. Tüm Koşullar, aksi belirtilmediği sürece hem Mallar hem de Hizmetler için geçerlidir.

2.3 Her Sipariş, Alıcı tarafından Malları veya Hizmetleri bu Koşullar altında satın almak üzere sunulmuş bir icaptır. Siparişler, (a) Satıcının Siparişin yazılı kabulünü vermesi ile; veya (b) Satıcının Siparişi yerine getirmek üzere herhangi bir eylemde bulunması ile kabul edilir (hangisi daha önce olursa) ve bu noktada Sözleşme hasıl olur.

2.4 Sözleşme, taraflar arasındaki anlaşmanın bütününe teşkil eder.
2.5 Alıcı, duruma göre, Malların Teslimat Noktasına tesliminden veya Hizmetlerin yerine getirilmesinden önce Şartnamelerde, teslimat tarihlerinde ve diğer Sipariş şartlarında değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

3. GARANTİLER

3.1 Satıcı (a) Malların ve Hizmetlerin (i) bu Koşullara, Şartnamelere ve sunulan veya benimsenen diğer açıklamalara uygun olduğunu; (ii) tatmin edici kalitede ve Satıcı tarafından vaat edilen veya Alıcı tarafından Satıcı'ya açıkça veya zımnen bildirilen amaca uygun olduğunu ve bu bakımdan Alıcı'nın Satıcı'nın beceri ve muhakemesine güvendiğini; ve (iii) yürürlükteki tüm yasal ve düzenleyici gerekliliklere uygun olduğunu; (b) Sözleşmeyi yürütmesi ve Sözleşme yükümlülüklerini yerine getirmesi için gerekli olan tüm lisanslara, ruhsatlara, yetkilere, onaylara, izinlere ve yeterli kaynaklara sahip olduğunu ve bunları devam ettirdiğini; ve (c) Sözleşmenin yerine getirilmesinin Satıcı'nın Alıcı'nın tesisleri de dahil olmak üzere bir tesisi ziyaret etmesini gerektirdiği durumlarda Tesisin sağlık, emniyet, çevre ve güvenlik prosedürlerine tam olarak uyacağını garanti eder.

3.2 Mallar ile ilgili olarak Satıcı (a) Malların tasarım, malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını Teslimat Noktasına teslim edildikten sonra en az 36 ay süreyle veya Şartnamenin gerektirdiği şekilde daha uzun süreyle kusursuz kalacağını; ve (b) Mal işleme prosedürünün, ambalajlarının ve teslimat aracının Malların işlenmesi, etiketlenmesi ve taşınması ile ilgili yürürlükteki tüm yasal ve düzenleyici gereklilikleri karşıladığını garanti eder.

3.3 Hizmetler ile ilgili olarak Satıcı (a) Hizmet ifasının en yüksek beceri, dikkat ve özen standartlarına uygun olacağını; (b) personelinin ödeme, çalışma saatleri ve çalışma koşullarının, Hizmetler için yürürlükte olan ulusal sanayi ve ticaret anlaşmalarına (var ise) uygun olacağını; ve (c) Hizmetlerin niteliğini ve kapsamını anladığını ve Tesisini (var ise) ziyaret ettiğini bunu yerine getirmemesine bağlı olarak herhangi bir hak talebinde bulunmadığını garanti eder.

3.4 Alıcı, Mallar Teslimat Noktasına teslim edilmeden önce herhangi bir zamanda Malları denetleme ve test etme hakkına sahiptir. Söz konusu denetim veya testlerden sonra Alıcı, Malların 3.1 ve 3.2 numaralı Koşullarda belirtilen Şartnameye veya Satıcılar'ın garantilerine uymadığına veya uymama olasılığının bulunduğu kanaat getirmesi durumunda, Alıcı Satıcı'yı bilgilendirecek ve Satıcı uygunluğu sağlamak için gerekli düzeltici önlemi derhal alacaktır. Denetim veya testlere bakılmaksızın, Satıcı Mallardan tam olarak sorumlu kalmaya devam edecektir ve denetim veya testler Satıcı'nın yükümlülüklerini azaltmayacak veya başka bir şekilde etkilemeyecektir ve Alıcı, Satıcı'nın düzeltici işlemleri gerçekleştirmesinin ardından başka denetimler ve testler yapma hakkına sahip olacaktır.

3.5 Bu Koşullar'daki tüm garantiler, Alıcı'nın halefleri, atadığı kişiler, ürünlerinin müşterileri ve kullanıcılarının yararına da aynı biçimde geçerlidir.

4. MALLARIN TESLİMATI VE HİZMETLERİN YERİNE GETİRİLMESİ

4.1 Satıcı aşağıdaki hususları garanti etmektedir: (a) Mallar uygun

şekilde paketlenecek ve varış noktasına iyi durumda ulaşmalarını sağlayacak şekilde güvence altına alınacaktır; (b) her Mal teslimatı ile birlikte Sipariş tarihinin, Sipariş numarasının, Malların tipinin ve miktarının, saklama talimatlarının (var ise) ve Mallar taksitler halinde teslim ediliyorsa teslimatı bekleyen mal bakiyesinin belirtildiği bir sevk irsaliyesi verilecektir; ve (c) Satıcı'nın Alıcı'dan ambalaj malzemesini Satıcı'ya iade etmesini istemesi halinde bu durum sevk irsaliyesinde açıkça belirtilecektir (söz konusu iade ile ilgili masraflar Satıcı tarafından karşılanacaktır).

4.2 Satıcı, Malları: (a) Siparişte belirtilen tarihte veya tarih belirtilmemiş ise zamanın kritik öneme sahip olduğunu göz önünde bulundurarak Sipariş tarihinden itibaren 14 gün içinde; (b) Siparişte belirtilen veya Alıcı tarafından teslimat öncesinde belirtilen yere ("Teslimat Noktası"); ve (c) Alıcı'nın normal çalışma saatleri içinde teslim edecektir.

4.3 Malların Teslimatı, Mallar teslimat noktasında boşaltıldıktan sonra tamamlanacaktır. Satıcı'nın sipariş edilen Mal miktarından fazla veya eksik mal teslim etmesi durumunda Alıcı Malları reddedebilir, risk ve masraflar Satıcı'ya ait olmak üzere Mallar iade edilebilir. Satıcı'nın sipariş edilen Mal miktarından daha fazla veya az mal teslim etmesi durumunda Malların faturasında orantılı bir uyarlama yapılacaktır.

4.4 Satıcı, Alıcı'nın önceden alınmış yazılı izni olmadan Malları taksitler halinde teslim etmeyecektir. Söz konusu iznin alınması üzerine mallar ayrı olarak faturalandırılabilir ve ödeme ayrı olarak yapılabilir. Ancak Satıcı'nın herhangi bir taksiti zamanında teslim etmemesi veya hiç teslim etmemesi veya taksitteki herhangi bir kusur Alıcı'ya Koşul 5'te belirtilen yasal yollara başvurma hakkı tanımaktadır..

4.5 Satıcı, Hizmeti yerine getirme ve tamamlama tarihlerine uyacaktır ve zaman kritik öneme sahiptir.

5. YASAL YOLLAR

5.1 Mallar zamanında teslim edilmezse (Koşul 4.2'de belirtildiği gibi) veya Hizmet gerçekleştirme veya tamamlama tarihlerine uyulmazsa veya Mallar veya Hizmetler Koşul 3'te belirtilen ilgili şartlara uygun olmazsa Alıcı, Malları veya Hizmetleri kabul etmiş olsun veya olmasın aşağıdaki yasal yollardan birine veya daha fazlasına hak kazanacaktır: (a) Sözleşmeyi, Satıcı'ya karşı herhangi bir yükümlülüğü olmaksızın tamamen veya kısmen feshetme; (b) sonraki Mal teslimatlarını veya Hizmetlerin yerine getirilmesini kabul etmeme; (c) teslim edilmeyen Malların veya yerine getirilmeyen Hizmetlerin yerine başka yerden mal veya hizmet almak için Alıcı tarafından yapılan masrafları Satıcı'dan tahsil etme; (d) Satıcı'dan Alıcı'nın herhangi bir yükümlülüğü olmaksızın Satıcı'nın hatasını düzeltmek için gerekli ek çalışmayı yapmasını talep etme; (e) Satıcı'nın Sözleşme yükümlülüklerini yerine getirmemesi nedeniyle Alıcı tarafından yapılan giderler, uğranan zararlar ve masraflar için tazminat talep etme; (f) Mallar ile ilgili olarak, (i) Risk ile masraflar Satıcı'ya ait olacak şekilde, Malları tamamen veya kısmen reddetme ve Malları Satıcı'ya iade etme; veya (ii) Satıcı'dan reddedilen Malları onarmasını veya değiştirmesini veya reddedilen Malların ücretini tam olarak geri iade etmesini talep etme ve (g) Hizmetler ile ilgili olarak

Satıcı'nın Sözleşme kapsamında Alıcı tarafından Satıcı'ya daha önce ödenmiş olan tüm meblağları geri ödemesini sağlama.

5.2 Mallar zamanında teslim edilmezse veya Hizmet gerçekleştirme veya tamamlama tarihlerine uyulmazsa, Alıcı kendi takdir yetkisine bağlı olarak teslimatta veya hizmetlerin yerine getirilmesindeki her 7 günlük gecikme için Malların veya Hizmetlerin fiyatının %10'u ile en fazla %30'unu maddi tazminat olarak talep edebilir veya Malların veya Hizmetlerin toplam fiyatından düşebilir. Taraflar söz konusu maddi tazminatın zararın önceden doğru bir şekilde hesaplanmasıyla elde edilen tutara karşılık geldiğini kabul etmektedirler.

5.3 Bu Koşullar onarılmış veya değiştirilmiş Mallar ve Satıcı tarafından sağlanan ikame veya düzeltici Hizmetler için geçerlidir.

5.4 Satıcı, mallara zarar vermemek veya kişileri yaralamamak için mümkün olan her tedbiri alacaktır. Satıcı, aşağıdaki konularda Alıcı aleyhine sunulan hak taleplerinin bir sonucu veya bu davalarla ilgili olarak Alıcı aleyhine hükmedilen, Alıcı tarafından gerçekleştirilen veya ödenen faizler, para cezaları, yasal ücretler ve diğer mesleki ücretler ve masraflar dahil olmak üzere Alıcı'yı doğrudan, dolaylı veya -dolayısıyla gerçekleşen hiçbir masraf, harcama, zarar ve ziyandan (kar kaybı, iş kaybı, itibar kaybı ve benzer zararlar da dahil) zarar görmemesini sağlayacak ve bu tür zararlara karşı Alıcı'yı tam olarak tazmin edecektir: (a) Malların veya Hizmetlerin (Sonuçlar dahil) tedariki veya kullanımı sonucunda veya bunlarla ilgili olarak ortaya çıkan, üçüncü taraf IPR'lerin gerçekleşmiş veya iddia edilen ihlali; (b) Satıcı'nın, çalışanlarının, temsilcilerinin veya alt yüklenicilerinin ihlali veya Sözleşmeyi kusurlu yerine getirmesi ya da getirememesi veya yerine getirmede gecikmesinin bir sonucu olarak ortaya çıktığı ölçüde üçüncü bir tarafça sunulan hak talepleri; ve (c) Mallardaki kusurlar veya Hizmetlerin yerine getirilmesi veya yerine getirilmemesi ile ilgili olarak ortaya çıkan ölüm, kişisel yaralanma veya mal hasarı için üçüncü bir tarafça sunulan hak talepleri.

5.5 Bu Koşullar kapsamındaki Alıcı hakları ve çözüm yolları kanunun gerektirdiği haklara ve çözüm yollarına ek olarak sunulmuştur.

6. MALLARIN MÜLKİYETİ VE RİSKİ

Malların mülkiyeti ve riski, Teslimat Noktasına teslimatın tamamlanması üzerine Alıcı'ya geçer.

7. FİYAT, ÖDEME VE VERGİ

7.1 Malların veya Hizmetlerin fiyatı, Siparişte belirtilen fiyat olacaktır veya herhangi bir fiyat verilmemişse Siparişin Satıcı'ya gönderildiği tarihte Satıcı'nın yayınlanmış fiyat listesindeki fiyat olacaktır. Malların ve Hizmetlerin fiyatı sipariş edilen Malların ve Hizmetlerin toplam karşılığıdır ve katma değer vergisini veya eşdeğer vergileri ("KDV") içermez ancak diğer vergileri, harçları, gümrük vergilerini, ücretleri veya benzeri harçları, uygun sigortayı, Hizmetler ile ilgili olarak Hizmetleri sağlayan Satıcı personelinin tüm sosyal yardımlarını, tazminatlarını ve benzer kalemleri ve Mallar ile ilgili olarak ambalajlamayı ve taşımayı kapsar. Alıcı tarafından yazılı ve imzalı olarak kabul edilmedikçe başka hiçbir ekstra ücret geçerli olmayacaktır. Alıcı, Satıcı'dan geçerli bir KDV faturası alması üzerine Malların veya Hizmetlerin tedariki konusunda uygulanabilir olan KDV ile ilgili söz konusu ek tutarları Satıcı'ya ödeyecektir.

7.2 Satıcı, Malların ve Hizmetlerin ve bunların fiyatlarının hiçbir kanunu, kararnameyi, mahkeme kararını, yaptırımını, hükmü veya yönetmeliği ihlal etmeyeceğini garanti eder.

7.3 Satıcı, Malların teslimatı veya Hizmetlerin yerine getirilmesi tamamlandıktan sonra herhangi bir zamanda Mallar veya Hizmetler için Sipariş numarasını, ödenmesi gereken tutarı ve KDV'yi, Satıcı'nın banka bilgilerini, uygulanabilir iskontoları, indirimleri ve benzer şartları, taşıma ücretlerini ve sevkiyat noktasını ve Hizmetler ile ilgili olarak harcanan saati, fazla mesai saatlerini (daha önceden kararlaştırılmışsa) ve icra tarihlerini göstererek Alıcı'ya fatura kesebilir. Alıcı, doğru bir şekilde verilen faturaları, faturanın alınmasından ve Alıcı tarafından kabul edilmesinden sonraki 45 gün içinde ödeyecektir. Ödeme, Satıcı tarafından yazılı olarak belirtilen banka hesabına yapılacaktır. Alıcı, sahip olabileceği diğer hakları veya çözüm yollarını sınırlamadan, Satıcı tarafından kendisine borçlu olunan her türlü tutarı kendisinin Sözleşme kapsamında Satıcı'ya olan borcundan düşebilir. Erken ödeme indirimleri veya diğer indirimler faturanın Alıcı tarafından alındığı ve kabul edildiği tarihten itibaren hesaplanacaktır.

7.4 Bir taraf, Sözleşme kapsamında diğer tarafa yapılması gereken bir ödemeyi ödememin vade tarihine kadar yapmazsa ("Vade Tarihi"), temerrüde düşen taraf vadesinde ödenmemiş tutarlar için yıllık %7 oranında faiz ödeyecektir. Söz konusu faiz, mahkeme kararından önce veya sonra olsun ya da olmasın, Vade Tarihinden vadesi geçen tutarın ödemesinin yapıldığı tarihe kadar günlük olarak tahakkuk edecektir. Temerrüde düşen taraf, vadesi geçen tutar ile birlikte faiz ödeyecektir. Bu Koşul, temerrüde düşen tarafın iyi niyetle itiraz ettiği ödemeler için geçerli olmayacaktır.

7.5 Mallar veya Hizmetler üzerindeki herhangi bir vergi veya harcın Alıcı tarafından karşılanması gerektiğidurumda Satıcı hakkı olan veya geri alabileceği her türlü para iadesini Alıcı'ya havale edecektir.

8. ALICI MÜLKİYETİ, SATICI EKİPMANI VE TESİS

8.1 Satıcı, tüm malzemelerin, ekipmanların, bilgisayar programlarının, sistemlerin, kablolama veya tesislerin, aletlerin, çizimlerin, şartnamelerin ve verilerin ("Alıcı Mülkiyeti") herhangi bir sınırlama olmaksızın Alıcı tarafından Satıcı'ya sunulan veya Satıcı'nın erişimi olan IPR'ler ve Alıcı Mülkiyetindeki tüm haklar da dahil olmak üzere fakat bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla yalnızca Alıcı'nın mülkiyetinde olduğunu ve öyle kalacağını kabul etmektedir. Satıcı Alıcı Mülkiyetinin ilgili amaç doğrultusunda uygun olduğuna kanaat getirecek, riski kendisine ait olmak üzere Alıcı Mülkiyetinin güvenliğini sağlayacak, Alıcı'ya iade edilene kadar iyi durumda muhafaza edecek ve Alıcı'nın yazılı talimatlarına uygun olan durumlar dışında bunları imha etmeyecek veya kullanmayacaktır.

8.2 Satıcı, Alıcı'nın yazılı iznini almadan Hizmetleri başlatmayacaktır. Tesis erişimi Satıcı'ya özel bir durum değildir ve yalnızca Hizmetleri, başkaları tarafından yapılan iş ile eş zamanlı olarak yürütmek gerektiğinde uygulanır. Alıcı, Hizmet icrası sırasında herhangi bir zamanda yazılı olarak derhal (a) herhangi bir malzemenin veya personelin tesisten uzaklaştırılması; (b) düzgün ve uygun malzemeler ile değiştirilmesi; veya (c) Alıcı'nın, Satıcı'nın ihmalkar davrandığına veya eylemlerinin veya ihmallerinin Tesis kurallarını

ihlal edebileceğine kanaat getirdiği durumlarda Hizmetlerin durdurulması talimatını verebilir.

8.3 Satıcı, ekipmanlarının uygunluğundan ve güvenliğinden sorumludur. Uygun olmayan, güvenli olmayan veya hasara neden olabilecek hiçbir ekipman kullanılmayacaktır. Satıcı'nın sorumluluğunu azaltmaksızın, Alıcı, bu ekipmanı muayene edebilir ve bu Koşul'u ihlal edebileceğini düşünüyorsa kullanımını önleyebilir. Hizmetin tamamlanması üzerine, Satıcı tesisatlarını, ekipmanını ve kullanılmamış malzemeleri kaldırarak ve Tesiste Hizmetlerden kaynaklanan tüm çöpleri temizleyecektir.

9. FİKRİ MÜLKİYET VE SONUÇLAR

9.1 Satıcı, Alıcı'nın (i) Malları satın alımının, kullanımının veya satışının (tamamen veya kısmen) veya (ii) Hizmetlerin satın alımının ve Sonuçların kullanımının veya satışının (tamamen veya kısmen) üçüncü taraf IPR'lerini ihlal etmeyeceğini garanti etmektedir.

9.2 Sonuçlar Alıcı'ya sunulacak ve Alıcı'nın münhasır mülkiyeti olacaktır. Satıcı, tüm IPR'leri ve Sonuçlardaki diğer hakları tam mülkiyet garantisi ve hiçbir üçüncü taraf hakkı içermeyen şekilde devretmektedir. Satıcı, söz konusu IPR'lerdeki haklar, mülkiyet ve çıkarlar ile diğer haklar dahil olmak üzere Alıcı'nın tam Sözleşme yararını güvence altına almak için ihtiyaç duyduğu tüm eylemleri yapacak veya bunların yerine getirilmesini sağlayacaktır. Satıcı, Sonuçları Alıcı dışındaki herhangi bir kişiye devretmeyecek veya başka bir kişinin kullanımına sunmayacaktır. Alıcı, Sonuçları herhangi bir amaç doğrultusunda kullanabilir, devredebilir ve bunlardan türemiş eserler yaratabilir.

10. SİGORTA

10.1 Sözleşme süresince ve sözleşmeden sonraki 5 yıl boyunca Satıcı, itibarlı bir sigorta şirketi ile Sözleşme'den veya Sözleşme ile ilgili olarak ortaya çıkabilecek bir sorumluluğu karşılamak için mesleki tazminat sigortasını, ürün sorumluluğu sigortasını ve umumi mali sorumluluk sigortasını yaptıracak ve bunları devam ettirecektir ve Alıcı'nın talebi üzerine kapsamın ayrıntılarını ve her sigorta için mevcut yılın priminin alındığını belirten sigorta sertifikasını hazırlayacaktır.

10.2 Satıcı, Alıcı'nın sigortası kapsamında bir hak talebi oluşturabilecek tüm kazaları veya hasarları derhal Alıcı'ya bildirecektir ve gereken tüm bilgileri ve yardımı sağlayacaktır ve aksi yazılı olarak kabul edilmedikçe hiçbir hak talebini görüşmeyecek, ödemeyecek, kabul etmeyecek veya reddetmeyecektir.

11. GİZLİLİK VE TANITIM

11.1 Satıcı, Alıcı tarafından Satıcı'ya, onun çalışanlarına, temsilcilerine veya alt yüklenicilerine açıklanan tüm teknik veya ticari know-how'ları, şartnameleri, buluşları, süreçleri veya girişimleri ve Alıcı'nın işi, ürünleri veya hizmetleri ile ilgili Satıcı'nın elde edebileceği diğer gizli bilgileri tam bir gizlilik içinde koruyacaktır. Satıcı söz konusu gizli bilgileri yalnızca Satıcının Sözleşme yükümlülüklerinin yerine getirilmesi için bu bilgileri bilmesi gereken çalışanlarına, temsilcilerine veya alt yüklenicilerine açıklayacaktır ve söz konusu çalışanların, temsilcilerin veya alt yüklenicilerin bu bilgileri gizli tutmalarını sağlayacaktır. Hiçbir tesiste fotoğraf veya benzeri görüntüler

çekilmeyecektir.

11.2 Satıcı, Sözleşme, onun konusu veya Sonuçlar ile ilgili sözlü, yazılı veya başka bir şekilde yayın yapmayacaktır.

12. FESİH VE YÜRÜRLÜĞÜN DEVAMI

12.1 Alıcı, Sözleşmeyi tamamen veya kısmen sebepsiz olarak veya Koşul 12.2'de belirtilen herhangi bir olay için feshedebilir ve fesih Satıcı'ya yazılı bildirimde bulunularak derhal yürürlüğe girer ve bunun üzerine Satıcı Hizmetler veya Malların teslimatları ile ilgili tüm çalışmaları durduracaktır. Alıcı tamamlanmakta olan Hizmetler veya kendisine sağlanan Mallar için fesih tarihinde Satıcı'ya makul bir ücret ödeyecektir ancak buna öngörülen kar kayıpları veya dolaylı olarak ya da sonucunda oluşan zararlar dahil değildir.

12.2 Koşul 12.1'in amacı doğrultusunda olaylar: Satıcı aşağıdakilerden herhangi birine tabi olur veya Alıcı Satıcı'nın bunlardan herhangi birine tabi olmak üzere olduğunu düşünür ise: Satıcı aleyhine alınmış iflas kararı veya Satıcı'nın alacaklılarıyla anlaşması veya konkordato yoluyla uzlaşması veya acz halindeki borçluların desteklenmesine yönelik yürürlükte olan bir kanundan yararlanması veya (tüzel kişi olması durumunda) alacaklılar toplantısı düzenlenmesi (resmi veya gayri resmi) veya yalnızca yeniden yapılanma veya birleşme amacına yönelik ihtiyari tasfiye hariç olmak üzere tasfiye haline girmesi (ihtiyari veya zorunlu tasfiye) veya işletmesi veya bir kısmı için bir kayyum, tasfiye memuru ve/veya iflas idaresi yöneticisi ya da idari tasfiye memuru atanması, veya Satıcı'nın tasfiyesi veya tasfiyesi için idare emrinin verilmesine dair bir kararın alınması veya bu amaçla bir dilekçenin herhangi bir mahkemeye sunulması veya Satıcı'nın ödeme aczi veya olası ödeme aczi ile ilgili işlemlerin başlatılması.

12.3 Sözleşme süresince herhangi bir aşamada veya sonrasında bir talebin alınmasından itibaren 14 gün içinde, (a) Alan Taraf kendisinde veya kontrolünde bulunan tüm gizli bilgileri (ve bunların kopyalarını) Açıklayan Tarafa iade edecek ve iade edildiğini belgeleyecektir; ve (b) Satıcı, Alıcı'nın tüm mülkiyetini Alıcı'ya iade edecek ve Alıcı'ya Hizmetler veya Sonuçlar ile ilgili tüm nihai veya ara raporları sunacaktır.

12.4 Bununla birlikte Sözleşme feshi, bir tarafın fesih tarihinde tahakkuk eden haklarını veya çözüm yollarını etkilemeyecektir. Sözleşmenin feshinden sonra yürürlükte kalan sarih veya zımni koşullar 3, 5, 9, 10, 11, 12.3 ve 12.4'te sayılı Koşullar da dahil olmak üzere tam olarak yürürlükte ve geçerli kalacaktır.

13. MÜCBİR SEBEP

Alıcı, herhangi bir sınırlama olmaksızın doğal afetler, hükümet tedbirleri, savaş veya ulusal acil durum veya savunma gereksinimleri, isyan, iç ayaklanma, yangın, patlama, sel, aşırı iklim koşulları, haşereler ve hastalıklar, salgın hastalıklar, lokavt, ihtiyati tedbir, ambargolar, ithalat veya ihracat yönetmelikleri, işgücü, konteynerler, ulaşım olanakları, kaza, makine veya cihaz arızaları, grevler veya diğer iş ihtilafları (herhangi bir tarafın iş gücü ile ilgili olsun veya olmasın) veya nakliyecileri etkileyen kısıtlamalar veya gecikmeler veya yakıt ve elektrik dahil yeterli veya uygun ham madde tedariki elde edememe veya elde etmede gecikme gibi kendi kontrolü dışındaki şartlar nedeniyle işini yapamaz veya yapmakta gecikir ise Alıcı'nın herhangi bir yükümlülüğü olmaksızın Sözleşmeyi derhal

feshedebilir, ödeme tarihlerini erteleyebilir veya Mallar ile ilgili olarak sipariş edilen miktarları azaltabilir ya da teslimat tarihlerini erteleyebilir veya Hizmetler ile ilgili olarak Hizmetlerin yerine getirilme tarihini erteleyebilir.

14. UYGULANABİLİR KANUN VE YARGI YETKİSİ.

Bu Koşullar ve Sözleşme'den veya Sözleşme ile ilgili olarak ortaya çıkan anlaşmazlıklar veya haktalepleri, bunların varlığı, geçerliliği, uygulanabilirliği, ihlali veya feshi ile ilgili anlaşmazlıklar da dahil olmak üzere İngiliz Hukuku'na uygun olarak yorumlanacak ve Alıcı'nın münhasır tercihine bağlı olarak Alıcı'nın yerleşik olduğu ülkenin veya Mallar durumunda Teslimat Noktasının veya Hizmetlerin gerçekleştirildiği yerin mahkemeleri tarafından nihai çözüme kavuşturulacaktır.

15. ÇEŞİTLİ

15.1 Bu Koşulların ve/veya Sözleşmenin herhangi bir hükmünün herhangi bir mahkeme, hakem heyeti veya yetkili yargı alanının idari bir kuruluşu tarafından tamamen veya kısmen yasa dışı, geçersiz, hükümsüz, uygulanamaz veya mantık dışı olarak tespit edilmesi durumunda söz konusu yasa dışı, geçersiz, hükümsüz, uygulanamaz veya mantık dışı durumun bölünebilir olduğu ölçüde bölünecektir ve kalan hükümler ve alt hüküm tam olarak yürürlükte ve geçerli kalmaya devam edecektir.

15.2 Alıcı'nın bu Koşulların ve/veya Sözleşmenin bir hükmünü uygulamaması veya uygulamada gecikmesi veya kısmen uygulaması haklarından feragat ettiği şeklinde yorumlanmayacaktır. Satıcı tarafından yapılan bir ihlal veya gecikmeden Alıcı tarafından feragat edilmesi sonraki ihlal veya gecikmelerden de feragat edileceği şeklinde yorumlanmayacaktır ve bu Koşulların ve/veya Sözleşmenin şartlarını etkilemeyecektir.

15.3 (a) Sözleşme kapsamında veya Sözleşme ile ilgili olarak bir tarafa yapılan bildirimler yazılı olacak, söz konusu tarafın şirket merkezine (şirket ise) veya ana faaliyet merkezine (diğer durumlarda) veya söz konusu tarafın bu Koşul kapsamında yazılı olarak belirttiği başka bir adrese ve iadeli taahhütlü, ticari kurye veya teyitli faks ile gönderilecektir; (b) bildirimler veya diğer yazışmalar şahsen teslim edilmiş ise, Koşul 15.3(a)'da belirtilen adrese bırakılmış ise; ticari kurye ile teslim edildiğinde kuryenin teslimat makbuzunun imzalandığı tarih ve saatte veya faks ile gönderilmiş ise iletimden bir İş Günü sonra teslim edildiği kabul edilir.

15.4 Alıcı herhangi bir zamanda Sözleşme kapsamındaki tüm haklarını veya yükümlülüklerini temlik edebilir, devredebilir, taşeronla yükleyebilir, alt sözleşme kurabilir veya başka bir şekilde işlem yapabilir. Satıcı, Alıcı'nın önceden alınmış yazılı izni olmadan Sözleşme kapsamındaki hiçbir hakkını veya yükümlülüğünü temlik edemez, devredemez, taşeronla yükleyemez, alt sözleşme kuramaz veya başka bir şekilde işlem yapamaz.

15.5 Sözleşmeye taraf olmayan bir kişinin Koşul 15.4'te belirtilen dışında Sözleşme kapsamında veya Sözleşme ile bağlantılı bir hakkı olmayacaktır.

15.6 Satıcı'nın Alıcı ile olan ilişkisi bağımsız bir yüklenici gibidir. Satıcı'nın üçüncü taraflara karşı Alıcı adına bağlayıcı olma, taahhütte bulunma veya masraf yapma yetkisi yoktur. Burada yer alan hiçbir husus Alıcı ile Satıcı arasında herhangi bir amaç doğrultusunda

bir ortak girişim, ortaklık, istihdam veya ana şirket/temsilci şirket ilişkisi oluşturduğu veya Alıcı ile Satıcı'nın çalışanları veya Hizmetleri yerine getiren diğer temsilcileri arasında işveren-çalışan ilişkisi veya benzeri bir ilişki oluşturduğu şeklinde yorumlanmayacaktır.

15.7 Taraflar, (a) herhangi bir devlet görevlisine veya çalışanına (devletin sahip olduğu ve kontrolünde bulunan kuruluşların, makamların veya kurumların çalışanları dahil); (b) siyasi partiye, siyasi parti yetkilisine veya adayına veya bu tür bir kişinin aile üyesine; (c) yukarıdaki kişilerden herhangi birine ödenmek üzere aracıya; veya (d) ilgili ülkenin kanunlarının veya Amerika Birleşik Devletleri Yabancı Yolsuzluk Uygulamaları Yasası'nın ihlali olacak kişilere doğrudan veya dolaylı olarak hiçbir ödeme yapılmayacağını, değerli hiçbir şey verilmeyeceğini veya bu konularda bir vaatte bulunulmayacağını kabul etmektedir. Satıcı, Alıcı'nın yazılı izni olmadan bu Sözleşme ile bağlantılı bir alt yüklenici, vekil veya temsilci tutmayacaktır. Satıcı, Alıcı adına devlet görevlileri veya çalışanları ile etkileşim kurmadan önce Alıcı'nın yazılı iznini alacaktır. Koşul 15.7'nin ihlali Alıcı'ya Sözleşmeyi derhal feshetme hakkı tanıyacaktır.